

Service Public Fédéral
Emploi, Travail et
Concertation Sociale
**DIRECTION GENERALE
RELATIONS COLLECTIVES
DU TRAVAIL**
Direction du Greffe



Federale Overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid en
Sociaal Overleg
**ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN**
Directie van de Griffie

ERRATUM

COMMISSION PARITAIRE DE
L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

n° 118

**CCT n° 66773
du 14 mai 2003**

Correction du texte néerlandais :

- le titre du chapitre VI « *Scheidsrechterlijk beding* » est remplacé par « *Beroepsprocedure* ».

Décision du 9 août 2004

ERRATUM

PARITAIR COMITE VOOR DE
VOEDINGSNIJVERHEID

nr 118

**CAO nr 66773
van 14 mei 2003**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- de titel van hoofdstuk VI « *Scheidsrechterlijk beding* » wordt door « *Beroepsprocedure* » vervangen.

Beslissing van 9 augustus 2004

4

Commission paritaire de l'industrie alimentaire

Convention collective de travail du 14 mai 2003 relative à la formation syndicale dans l'industrie du sucre

Chapitre I - Champ d'application.

Art. 1. § 1. La présente convention collective de travail, conclue en application des conventions collectives de travail numéros 5 bis, 6 et 9, conclues au C.N.T., s'applique aux employeurs et aux ouvriers des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre inverti et d'acide citrique, candiseries, levureries et distilleries.

§ 2. Par « ouvriers » sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Chapitre II - Bénéficiaires.

Art. 2. La présente convention collective de travail est d'application lorsque les organisations les plus représentatives de travailleurs, représentées à la C.P. de l'industrie alimentaire organisent des cours ou séminaires en vue du perfectionnement des connaissances économiques, sociales et techniques des membres des organes représentant les ouvriers.

Le nombre de bénéficiaires visés par la présente convention ne peut être supérieur au nombre total d'ouvriers détenant des mandats effectifs dans les divers organes de représentation des ouvriers des entreprises.

Si les circonstances le justifient, certains délégués syndicaux ou militants, membres du personnel de l'entreprise, désignés par les organisations syndicales, peuvent bénéficier de la présente convention, en lieu et place des bénéficiaires dont question ci-dessus.

Chapitre III - Organisation.

Art. 3. Les organisations des travailleurs qui instaurent des cours ou séminaires informeront au moins deux semaines à l'avance le Fonds Social et de Garantie de l'Industrie du Sucre et de ses dérivés de ces cours de formation, et feront parvenir, dans le même délai, un résumé succinct des matières qui y seront examinées.

De plus, les organisations des travailleurs informeront le chef de l'entreprise, dans ce même délai de la désignation et de la participation de certains travailleurs aux cours ou séminaires.

Il est admis par les parties que les désignations dont question ci-dessus ne peuvent entraver le fonctionnement efficace de l'entreprise concernée et que les périodes de formation seront fixées, dans la mesure du possible, à des dates qui ne coïncident pas avec la ou les période(s) de pointe traditionnelle(s) des secteurs auxquels les entreprises appartiennent.

Dans ce cadre, il est convenu que les formations dans les entreprises sucrières seront fixées, dans la mesure du possible, pendant les mois de janvier jusqu'à juin.

Chapitre IV - Durée des absences.

Art. 4. § 1. Chaque ouvrier dont question à l'art. 2 de la présente convention collective de

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

15-05-2003

10-07-2003

NR.
N°

66773 / 10/18.06

travail a droit à un maximum d'une semaine d'absence (cinq ou six jours suivant le régime hebdomadaire des ouvriers) par année calendrier.

§ 2. Pour les ouvriers travaillant de nuit, la disposition suivante est d'application :

- dispense de prestations avec maintien du salaire la nuit qui suit chaque journée de formation.
- dispense de prestations avec maintien du salaire la nuit qui précède immédiatement la formation. Au cas où la formation est organisée plusieurs journées consécutives, cette dispense est d'application pour la nuit qui précède immédiatement ces journées consécutives.
- seulement une dispense est imputée sur le crédit de formation, par jour effectif de formation.

§ 3. Le nombre de journées de formation prévues par la présente convention pour les différents délégués d'une même entreprise, peut être globalisé.

Le même ouvrier désigné pour assister à des journées de formation ne peut toutefois bénéficier au total que de trois semaines de formation au maximum par an.

Chapitre V - Financement des absences.

Art. 5. Les employeurs dont certains ouvriers suivent des cours ou séminaires syndicaux paient les salaires afférents aux jours d'absence pour formation syndicale de la même façon que prévue par la loi et les arrêtés d'exécution concernant le paiement des jours fériés, et en obtiennent le remboursement par le Fonds Social dans les conditions prévues par le Conseil d'Administration du Fonds Social, augmenté des charges sociales.

Chapitre VI - Procédure de recours.

Art. 6. Tout litige au sujet de l'application de la présente convention peut à la requête de la partie la plus diligente, être soumise :

- à la Commission Paritaire de l'industrie alimentaire lorsqu'un différend persiste entre l'employeur d'une part et les ouvriers d'autre part.
- au conseil d'administration du Fonds Social et de Garantie de l'industrie du sucre et de ses dérivés, lorsqu'il s'agit d'un différend quant à l'application de la présente convention.

Chapitre VII - Validité.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} septembre 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la C.P. de l'industrie alimentaire et aux

4

organisations qui y sont représentées.

Elle remplace la convention collective de travail du 31 mai 2001, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 12 juin 2002 (Moniteur belge du 22 octobre 2002).

+

Paritair comité voor de voedingsnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 mei 2003 betreffende de syndicale vorming in de suikernijverheid

Hoofdstuk I - Toepassingsgebied.

Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten bij toepassing van de arbeidsovereenkomsten nrs 5 bis, 6 en 9 van de N.A.R., is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de suikerfabrieken, **suikerraffinaderijen**, de fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, de **kandijfabrieken**, de gistfabrieken en de distilleerderijen.

§ 2. Met arbeiders worden de **mannelijke** en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Hoofdstuk II - Rechthebbenden.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing wanneer de **meest** representatieve werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het P.C. voor de voedingsnijverheid, cursussen of seminaries organiseren om de economische, sociale en techhische kennis te **vervolmaken** van de leden in de organen waarin de arbeiders vertegenwoordigd worden.

Het aantal rechthebbenden waarop deze overeenkomst betrekking heeft, mag niet groter zijn dan het totaal aantal van de arbeiders die **effectieve** mandaten vervullen in de verschillende organen waarin de arbeiders van de ondernemingen vertegenwoordigd zijn.

Indien de omstandigheden dit verantwoordend, kunnen sommige syndicale afgevaardigden of militanten die van het personeel van de **onderneming** deel uitmaken, aangeduid door de syndicale organisaties, het voordeel van deze overeenkomst verkrijgen in de plaats van bovengenoemde rechthebbenden.

Hoofdstuk III - Organisatie.

Art. 3. De werknemersorganisaties die cursussen of seminaries inrichten doen uiterlijk twee weken op voorhand, aan het Waarborg- en Sociaal Fonds van de suikernijverheid en haar bijprodukten, mededeling van deze vormingslessen en zenden binnen dezelfde termijn een beknopte samenvatting over de te behandelen onderwerpen.

De werknemersorganisaties lichten tevens binnen dezelfde termijn het ondernemingshoofd in omtrent de aanwijzing en de deelname van de arbeiders aan de cursussen of seminaries.

Partijen komen overeen dat bovenstaande aanwijzingen de doelmatige werking van de betrokken onderneming niet **mogen** in het gedrang brengen en dat de vormingsperiodes, in de mate van het mogelijke, niet zullen samenvallen met de gewone periode(s) van de pieken in de sectoren waartoe de ondernemingen behoren.

In die zin is er overeengekomen dat de vormingen in de suikerfabrieken, in de mate van het mogelijke, zullen vastgesteld worden tijdens de maanden januari tot juni.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.	
15-05-2003	10-07-2003	N°	66773 10/28.06

Hoofdstuk IV - Duur van de afwezigheden.

Art. 4. § 1. Elke arbeider waarvan sprake in art. 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft recht op ten hoogste één week afwezigheid (vijf of zes dagen naargelang het weekstelsel van de werknemers) per kalenderjaar.

§ 2. Voor de arbeiders tewerkgesteld tijdens de nacht geldt de volgende regeling :

- Vrijstelling van de prestaties met behoud van loon de nacht die volgt op elke vormingsdag.
- Vrijstelling van prestaties met behoud van loon de nacht die onmiddellijk de vorming voorafgaat. In geval de vorming gedurende meerdere opeenvolgende dagen georganiseerd wordt geldt deze vrijstelling voor de nacht die deze opeenvolgende dagen onmiddellijk voorafgaat.
- Er wordt slechts één vrijstelling verrekend op het vormingskrediet per effectieve vormingsdag.

§ 3. Het aantal vormingsdagen dat bij deze overeenkomst is bepaald voor de onderscheidene afgevaardigden van eenzelfde onderneming, mag worden samengeteld.

Eenzelfde arbeider die wordt aangeduid om vormingsdagen bij te wonen mag evenwel in totaal niet meer dan drie weken vormingsdagen per jaar bijwonen.

Hoofdstuk V - Financiering van de afwezigheden.

Art. 5. De werkgevers waarvan sommige arbeiders syndicale cursussen of seminaries volgen, betalen de lonen die betrekking hebben op de afwezigheidsdagen voor syndicale vorming op dezelfde wijze als voorzien door de wet en de uitvoeringsbesluiten betreffende de betaling der feestdagen, en bekomen de terugbetaling ervan door het Sociaal Fonds zoals de voorwaarden voorzien door de Raad van Beheer van het Sociaal Fonds, verhoogd met de sociale lasten.

Hoofdstuk VI - ~~Scheidsrechterlijk~~ beding. *Buursprekender*

Art. 6. Elke betwisting nopens de toepassing van deze overeenkomst wordt, op verzoek van de meest gereede partij, voorgelegd :

- aan het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid wanneer een betwisting bestaat tussen, enerzijds de werkgever en, anderzijds, de arbeiders
- aan de raad van bestuur van het Waarborg- en Sociaal Fonds van de suikernijverheid en haar bijprodukten, wanneer het gaat over een geschil om de toepassing van deze overeenkomst.

Hoofdstuk VII - Geldigheid.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003 en wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

Zij kan opgezegd worden door één der partijen, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het P.C. voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2001, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 12 juni 2002 (Belgisch Staatsblad van 22 oktober 2002).